

# 釋地名中的“陽”

潘悟雲

復旦大學

## 提要

本文論證了中國地名中的“陽”，上古 \*laŋ，其本義為“平地”，即“野” \*laʔ 的形態變體。“陽”在其他方言中的地名還作“洋、垌”。因為各地的音變不同，還產生了“浪、垠、佷、閩、塋、蕩、宕”等不同的地名用字。

## 關鍵詞

陽，地名，語源

中國地名中大量出現的“陽”，幾乎所有的古今字書都解釋作山之南、水之北。有些地名可以作這樣解釋，但是更多的地方釋義欠安，“安陽、丹陽、雲陽、棗陽、西陽、德陽、昔陽、固陽、原陽、略陽、開陽”，其中的“陽”就不是山之南水之北可解釋。還有好些地方叫“平陽”，意思就是平原。史云堯都平陽，舜都蒲阪，禹都安邑，“陽”與“阪、邑”相對，說明“平陽”的“陽”為“地”義。在古代文獻中尚有許多“平陽”釋作平原的記錄：

《增廣賢文》：“龍遊淺水遭蝦戲，虎落平陽被犬欺”

《西遊記》第五六回：“下西坡，乃是一段平陽之地”

《說岳全傳》第四十回：“但見一片荒山，四面平陽，多是青草。”

《孽海花》第一回：“忽然到一個所在，抬頭一看，好一片平陽大地！”

其中的“平陽”只能解釋作平原。可見在明清的方言口語中，平原還有作“平陽”的。

現代以“平陽”為地名者，全國不下幾十處之多，還有許多地名作“平洋”、“坪洋”，滁州、龍岩、上饒、揭陽、北海諸市都有“平洋”地名，福州、莆田、龍岩、贛州、寧德、潮州、廣安、安順有“坪洋”地名，實際上就是“平陽”。

中國有許多以“洋”命名的地名，如浙江的陳洋、南洋、大洋、西洋、田洋、北洋，福建的後洋、王洋、穀洋、坪洋、黃洋、張洋、洋地，江西的洋陂、長洋、五裡洋，廣東的洋田、芹寨洋、羅洋、洋高。這些方言區把田野叫作“洋”。浙江的溫州、麗水一帶還把地名中的“洋”改成“垟”，表示與土地有關，與海洋無涉。溫州“趙平垟”，意思是趙姓那片土地。農民下地，說“到垟裡去”，田野之中叫“垟心”。

“陽”（洋、垟），上古音  $laŋ$ ，與“野”  $laʔ$  陰陽對轉，是同一個詞的不同形態。這就像上古的第一人稱“吾”  $\eta a$ ，又說“卬”  $\eta aŋ$ ，“余”  $la$  又說“陽”  $laŋ$ （《爾雅》“陽，予也”）。

上古的  $laŋ$ ，到中古變成以母陽韻  $jaŋ$ ，但是在有些方言與語言中，仍然保持  $laŋ$  的讀音不變，就成了來母唐韻字了，這就是許多地名中的“浪”。今柳州、河池、梧州、玉林、黔南都還有地名“平浪”，與其他地方的“平陽、平洋”實出一源。此字在廣東寫作“塿”：西塿、東塿、鵲塿、黃竹塿、塿心、塿下、大塿。南寧有個很有名的地名“塿東、塿西”。上海郊縣有許多帶“浪”的地名：湯更浪、何家浪、沈家浪、陸家浪、錢更浪、沙更浪、管更浪。

上古的  $l-$  有些變作中古的以母  $j-$ ，還有些變作中古的定母  $d-$ ，所以曾運乾有“喻四歸定”說。上面所說的這個  $laŋ$ ，在有些方言中就變成了  $daŋ$ ，成了定母唐韻的讀音。“地方、處所”一詞在松江、余姚、寧波說“戶蕩”，龍泉、永嘉、泰順說“宕地”，溫州說“地宕”，靖江說“蕩子”，江陰、常州、昆山、黎里說“場化”，它們實際上屬於同一個語素。“場所”的“場”應該就是與“野”的陰陽對轉。

許多吳方言的人稱複數，從人稱代詞加處所詞虛化而來：“我這個地方”虛化為“我這邊”，最後虛化為“我們”。“我們”在湯溪說“阿當”，金華說“阿郎”。“阿”就是“我”（ $\eta a > a$ ），金華的“郎”  $laŋ$ ，是比較早期的形式，意義是地方，在湯溪話中塞化為“當”： $laŋ > daŋ > taŋ$ 。

土地說 **laŋ**，不只存在於漢語，也見於一些民族語。如宗地苗語“地”作 **laŋ55**。徐松如《粵江流域人民史》：“壯人本呼野市為浪或閩”。字又寫作“垠”。各地的語義也有稍許變化。有的變作“水泡地”，一大片低窪地，不漲水的時候種菜，漲水的時候裡面有魚或者鴨子，有的村子有個“公共垠”，村裡的人共有。鄧玉榮有篇文章說藤縣的地名裡帶“垠”的地名有兩個意思，一個是有水的，一個是沒有水的，好像沒有水的還比較多一點。南部壯語區一帶有“央人”部落，意思是“山區平地的人”，其中的“央” **jaŋ** 從 **laŋ** 變來，與上文討論的漢語的“陽、洋”相當。德保、靖西、那坡一帶的壯人自稱 **kaŋ3 jaŋ1**，其中的 **jaŋ1** 也是山坪的意思。古史與方志上稱廣西的“徭人、徭兵、徭民”，其中的“徭” **laŋ**，也就是山區平地的意思。史傳廣西瓦氏夫人帶郎兵抗倭，郎兵就是徭兵。地佬話裡有個詞“沙垠”，就是水邊的開闊地，其中的“垠”也有同一的來源（以上材料由覃鳳余提供）。

徐松石書裡說“野市”是壯族人的露天集市場所，北壯的集市基本都說“墟”了，但是鳳山、巴馬的老人還殘留著“閩／浪”的說法。南部壯語的集市有 **haŋ** 和 **jaŋ** 兩種說法，都來自 **laŋ**，其中的 **h-<j-**，是一個很常見的音變，可比較西班牙語的 **ll->j-**。“野市”也好，“水泡地”也好，都是從土地一義演變而來。漢語中的“陽、洋”都是陽平字，但是此字在廣西粵語讀 **loŋ4**，平話讀 **laŋ4**，壯語讀 **laŋ4**，都與漢語的陽上對應，所以它不屬於漢借詞，而是壯語留下來的底層詞。吳語中表示處所、地方義的“蕩、宕”，讀陽上，也可能是古代這些地區百越原住民留下來的底層詞。

許多漢語帶“陽”的地名，原來帶有“州、邑”等表示地方、處所，後來才換成了“陽”字。

洛陽西周的時候叫洛邑，西漢才叫洛陽。

信陽，古代叫申國、申縣、申州，後來才改名信陽。古代“信”與“申”通假，後邊表示地域義的“國、縣、州”改為“陽”。

綿陽古稱綿州，後來只不過把“州”改成了“陽”。

慶陽原叫慶州，後來把“州”改成了“陽”。

正陽古為慎國，西漢初年改為慎陽，雍正元年為避雍正皇帝名胤禛諱改稱正陽縣。

旬河古稱旬水，由北而南流過旬陽，很難說旬陽在旬水之北。且秦時叫旬關，漢代才改名為旬陽。

南陽，以前都說是因地處伏牛山以南，漢水之北而得名。如果說它是伏牛山南邊的一片土地，解釋起來更好。

富陽古稱富春，東晉太元十九年為避簡文帝生母太后鄭阿春諱，更名為富陽。所以，富陽實際上就是富春這片土地。

與此類似的還有建陽，東漢叫建平縣。西晉太康元年更名為建陽縣，意為建平之地。

即使有些可以解釋為“水之北”的地名，也可更好地解釋為“地”義，如耒陽，可解釋為耒水流經之地。

# Yang ( 陽 ) in the Geographical Names of China

Wuyun Pan

Fudan University

## Abstract

An argumentation is given to *Yang* ( 陽 ) in names of places in China. Its original meaning is “ground” ( 平地 ). Its Old Chinese \*laŋ is the morphological variant of *Ye* ( 野 ) \*laʔ. Furthermore, we argued its etymological relations with “洋、浪、垠、俚、闐、壘、蕩、宕” in Chinese dialects and minority languages.

## Keywords

Yang ( 陽 ), geographical names, etymology